

**- КОРОТКІ ВІСТКИ -**

Вівторок, 14 грудня 1971 р.

## В АМЕРИЦІ

**СВЯЩЕННИК - НЕГР ДЖЕССІ ДЖЕКСОН** ЗРЕЗІГ-  
НУВАЄ і проводить Південної Християнської Конференції  
— негритянської організації для економічної рівності й  
повних прав, наслідком незгоди з іншими провідними  
двма її організації. Тепер спільно з іншими членами  
негритянського руху він сподівається заснувати нову  
Організацію для негритянського економічного розвитку.

**З ВЛЮГО ДОМУ ПОВІДОМИЛИ**, що президент Річард Ніксон на початку наступного місяця відвідає Ліберію. Президент буде там на інавгурації переобраного президента Ліберії Вільяма Толберта.

**728 АМЕРИКАНЦІ ПЕРЕБУВАЮТЬ ПІД ЦЬОЮ ПОРУ** в тюрмах у Західній Європі. Майже всі засуджені. — молоді 40 літ життя, і в більшості їх судили за нелегальну торгівлю наркотиками, або за користування наркотиками, за що в деяких європейських країнах дуже важко карують. У більшості європейських держав „маріхуану“ вважають таким же небезпечним наркотиком, як і „героїну“ чи ін. У більшості випадків американські консулятори не можуть зробити нічого, щоб прискіпшити випущення засуджених із тюрми.

**ДІЯВНИЙ УРЯД Д-РА АЛЛЕНДЕ** В ЧИТЕ критику діячів з опозиційних Національної партії та Християнсько-Демократичної партії. Радіовисильню Християнсько-Демократичної партії др Алленде закрив на 48 годин під загрозою, що вона передавала «підприємні» матеріали. Уряд поспроджує також опозиційній пресі, яка публікує вісті про доречність й відсутність товарів першої потреби.

**ПОЛІЦІЯ В НЬЮ ЙОРКУ ТРЕНУЄ СОБАК**, які, орієнтуючись по запаху, зможуть відшукувати не тільки «маріхуану», та інші наркотики, а й підкладені злочинцями бомби. Єще є дві собаки, які безпомилково знаходять небезпечний вибуховий матеріал, на зразок динаміту, керуючись нюхом. Тренують їх на підставі умовного рефлексу «про нагороду»: коли собака знайде відповідну річ, їй дають найсмакніший шматок м'яса чи інший харч. У цьому році в Нью Йорку було понад 8 000 тривог з приводу підкладених бомб. Насправді виявилось, що було підкладено 131 бомбу, при чому, 58 із них розірвалися, а інші були зешкоджені.

# Y CBITI

**ПАПА ПАВЛО У ЗАКЛИКАВ** у своїй промові до кількох тисяч вірників на площі святого Петра в Римі в минулу неділю — поділитися в цьому Різдяному часі своєю радістю з бідними й нещасними, бездомними і хворими. Він поручав молитися за жертви неспокою у світі і за мир.

**ВЕРТАННЯ І 6 КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ЕКОНОМІЧНОЇ СМІЛЬНОСТІ РІШИЛИ** у Брюсселі в минулому тижні черешти з американським Урядом переговори про торговельні взаємини. Ці переговори повинні розпочатися в середину цього тижня у Вашингтоні, але газети припускають, що вони будуть залежні від вислідів конференції міністрів фінансів і директорів державних банків 10-ох найбагатших країн, яка відбудеться в п'ятницю й суботу цього тижня теж у Вашингтоні.

**У БІЛЬФАСТІ В ПІВНІЧНОЇ ІРЛАНДІЇ ЗГИНУВ** з рук терористів сенатор автономного північно-ірландійського парламенту Джон Барігілл, протестант, який часто виступав проти підпілля - революційної Ірландської Республіканської Армії. Терористи вибили його в його власного дому, коли він відчинив двері, після чого внесли тіло до помешкання і поклали біля тіла бомбу, яка зруйнувала дім і розірвала тіло вбитого. В останніх 10-ох днях згинувло в тих революційних подіях 28 осіб.

**У ГРЕЦІ ПЕРЕВЕДЕНО** вибори до так званого Додаткового Комітету в справах законодавства, при чому голосували 10.870 посаджених міст і інших адміністративних урядових. 906 кандидатів старалися за 80 долів платини мість. Конституція і право загального голосування для понад 5-мільйонів громадян скасовані в Греції від часу військового перевороту з 1967 року.

**СОВЕТИ СКИНЧИЛИ** будову будим-то найбільшої у світі водної електривні нзд рікою Єнісеєм недалеко Красноярська на Сибірі. Ця електривня має причинитись до розвитку чималого промислу на Сибірі.

**ХОРВАТСЬКІ СТУДЕНТИ ДЕМОНСТРУВАЛИ** в університеті у столиці Хорватії Загребі, протестуючи проти репресій із своїх керівників становищ трьох хорватських комуністів, що їх югославський президент критикував за їх „дузкий шовінізм“. Студенти викрикували впродовж двох годин з даху свого гуртожитку.

**СХІДНО - НІМЕЦЬКІ КОМУНІСТИ ВИМАГАЮТЬ**, щоб тепер, після остаточного договорення щодо полегш для Західного Берліну Звізлія Німеччина почала жити в Східно Німеччині, як лише „двом суверенним державам із різними соціальними устроями“. Таку статтю приніс керівний комуністичний щоденник „Носс Дойтш-ланд“.

**ЧІЛІСЬКИЙ ЛІВИЙ УРЯД ЗАБОРОНИВ** надавати програмі радіостанції опозиційної до того режиму Хрис-

## ЗБІРКА НАРОДНОГО ФОНДУ УККА

Від часу, як з початком грудня Український Конгресовий Комітет Америки почав свою інтенсивну кампанію збірки Національного Датку з метою збільшити загальну суму свого Народного Фонду до 100.000 доларів до кінця року, кожного дня рано, на яку годину перед друком чергового числа „Свободи“, до редакції телефонує ексекутивний директор УККА м-р Іван Вазарио, який керує цією збірковою акцією, та коротко інформує про грошові впливи до каси УККА попереднього дня. Від кількох днів ці щоденні впливи досягають приблизно дві тисячі доларів. На початку кампанії до 100.000 бракувало ще 48.000 доларів. Сьогодні ця бракуюча сума зменшилася а одержана вже збільшилася на дальших 1.850 дол., отже до 100.000 потрібно ще 39.000 доларів, на 12.000 доларів менше, як було потрібно на початку кампанії. Яка сума бракуватиме ще завтра?

**През. Ніксон відбув п'ятигодинну конференцію з през. Помпіду**

Айгред до Герцого. — В понеділок 13 грудня ц. р. у столиці Азорських островів відбулася п'ятигодинна розмова між президентом США Річардом М. Ніксоном та президентом Французької Республіки Жоржем Помпіду. На порядку денній конференції були в першій черзі справи торгівлі і монетарних взаємин, що їх обидва головні держави обговорювали в зальшому. Одночасно розділилися окремі міністри фінансів обох країн та міністри закордонних справ, обговорюючи

## Сенат затвердив номінацію Ренківіста на суддю Найвищого Суду

Вашингтон. — У п'ятницю минулого тижня Сенат ЗСА затвердив номінацію асистента генерального прокуратора Вільяма Р. Ренкіста на опортунне внаслідок переходу на пенсію Джона Маршалла Гарлана ставинице судді Найвищого Суду. Затверджено Ренкіста 68 голосами проти 26, не зважаючи на гостру кампанію, що її повели проти його номінації ліберальні кола не тільки з-поміж демократів, аде й республіканців. Ренкістові закидали неприхильне ставлення до оборони цивільних прав і свобод. Буде запрошеним Ренкіст і займе становище в Найвищому Суді з початком 1972 року, разом із суддею Луїсом Ф. Поуеллом, молодшим, що його номінацію затвердив Сенат у попередню 6 грудня минулого тижня, і який увійде на місце померлого Судді Найвищого Суду Гюга М. Блека. Із номінацією і затвердженням Ренкіста не ставинице судді Найвищого Суду, в цій найвищій судовій установі ЗСА буде вже чотирьох суддів на всіх дев'ять, які були номіновані президентом Ніксоном. В політичних і громадських колах вважають, що разом з цим зміниться основно характер Найвищого Суду із ліберального на більш консервативний. За затвердження 47-літнього Ренкіста голосувало 30 демократів і 38 республіканців. Проти затвердження голосувало 23 демократи і 3 республіканці-ліберали: Джейкоб К. Джевітс з Нью Йорку, Едвард В. Брук з Массачусетс та Кліффорд П. Кейз з Нью Джерсі.

## Номуністичний Китай звільнив двоє американських в'язнів

Пекія, — Комуно-китайський уряд звільнив 43-річного Річарда Фарберта і 26-річну півні Мері Енн Гарберт: перший із них був скоплений комуністичними китайцями ще під час Корейської війни у 1952 році, коли збили літак, яким він і другий американець Джон Довні летіли з Японії до Південної Кореї. Китайці обох із засудили, як «шпигунів» на 20 років в'язниці: Річард Фектор відсидів вже 19 років, а Джонові Довні зменшили кару на 1 до 5 років в'язниці, але ще тримають у себе. Півні Мері Енн Гарберт скоплено, коли вона і її прія-

**ВЕЛИКИЙ АЛЬМАНАХ УНС НА 1972-ИЙ РІК БУДЕ ВИСЛАНИИ УСІМ  
ПЕРЕШІПАТНИКАМ „СВОБОДИ“ ШЕ ПЕРЕЦ СВЯТАМИ**

Джефрі Сіті. — Великий  
льмахах Українського На-  
днього Союзу на 1972-й  
к уже надрукований та с  
оправі і його висилка на  
дрес всіх перепідписників  
"Свободи" почнеться вже в  
ступному тижні, ще перед  
ятами Різдва Христового  
новим стилем. Алмахан,  
о як і попередніх років по-  
ляється в мистецькому о-  
рмленні артиста-малюра  
огдана Титли та в артис-  
тичній, триколіоровій об-  
идиці у виконанні цього  
мистця, має 256 сторінок  
руку, отже на повний 16-ти  
оріноків аркуш друку  
льший від минулорічного.  
а зміст цюгоричного аль-  
махану УНСоюзу крім ка-  
ндидаря та календарних ін-  
формацій, як: виказі урло-  
дих свят в Америці і світі,  
формацій, що та кален-  
р, порівнянь годин в Аме-  
і на інших країнах, від-  
чено насамперед великі  
і в Українських Католи-  
кій і Православній Церк-  
у зв'язку із П'ятим Ар-  
спітськопським Синодом У-  
і в Римі та Сьомим Собо-  
мом УПЦ в ЗСА. В грудні  
1972 року сповниться 250  
років від дня народження  
і до цього більше серед  
ших кіл українців з імені,  
і з своєї творчості" най-  
льшого українського філо-  
фа Григорія Сковороди і  
му присвячена велика, ос-  
ана і джерельна праця д-

ра Луки Лудева (30 сторі-  
нок). На далішій зміні цієї  
великої книги року скла-  
лись статті: проф. д-ра Во-  
лодимира Кубийовича: „До-  
відник українознавства і  
Аплогомна Енциклопедія  
Українознавства"; А. Дри-  
гана „Розкрилася земля  
показалося пекло" (до 30-  
ліття відкриття масових  
жертв большевицького  
народовбивства у Вінниці);  
М. Слідченка „Жорстоке  
душогубство у Марківці" (про-  
б о л ш е в и ц ь к и й злочин  
скривобластва славетного  
українського композитора  
Миколи Леонтовича); В. Со-  
ко: „Московський апарат те-  
рору і шпигунства"; Е. Ясе-  
ньовського: „Отець Григорій  
Грушка — основник  
„Свободи"; д-ра Я. Падох-  
а: „Третє рах'я УНСоюзу"; д-  
ра В. Тремб'яного: „Вільна  
і Київ з перспективи сто-  
літь"; І. Кедрина: „Андрій  
і Марія Ливидці та їх дім у  
Варшаві"; д-ра В. Падлава-  
ного: „Д-р Володимир Ва-  
чинський"; проф. П. Феден-  
ка: „Володимир Дорошенко  
— літературознавець і біблі-  
ограф"; М. Івасівки-Липу-  
ка: „Мій перший арешт";  
М. Бойка: „Документи окуп-  
ації Західної України в  
1939 р."; Р. Савицького:  
„Отписки" (спомины з 1941  
року); д-ра О. Марітчак:  
„Ак 30-го червня 1941 ро-  
ку"; М. Єремєєва: „Катя  
(Проложення на стор. 3-й)

## СССР ЗГОЛОСИВ 108 З ЧЕРГИ „ВЕТО” НА РАДІ БЕЗПЕКИ ОН

Об'єднані Нації. — Советський амбасадор в Об'єднаних Націях Яков Малік зголосив у поведілок 13 грудня ц. р. на Раді Безпеки ООН своє третє „вето“ впродовж останніх 10-ох днів і 108-ме „вето“, зголошене Совєтами взагалі в Об'єднаних Націях, що в даному випадку спротивилося негайному припиненню боїв у війні між Індією і Пакистаном. За американську резолюцію в цій справі голосувало 11 членських держав, проти неї Совєти і Польща. Британія і Франція стрималися від голосування. А американська резолюція була майже тожкою з тією, за яку у вівторок в минулому тижні голосували на Генеральній Асамблеї 104 держави, проти 11-ох, при 10-ох, що стрималися. Совєти вже втретє зголосили „вето“ проти припинення боїв між Індією і Пакистаном, подавши за причину, що в тих резолюціях не говорилося про політичну розв'язку, сприйнятливу для бенгальців із Східного Пакістану. Негайно після того голосування Італія і Японія почали перевірювати шанси для нової резолюції, яка не говорила б нічого про відділення військ поза свої державні кордони, а тільки про започаткування переговорів про політичне порозуміння та негайне припинення боїв. Советський амбасадор Малік не відкинув з місця можливості, що така чи подібна резолюція могла б зняти його апетити. Він домагався, щоб вислухати представників бенгальських самостійників, якщо не в характері репрезентанта бенгальської держави, то як „приватної особи, яка має сказати щось важливе в цій справі“. Але спротивився цьому комуністичайський амбасадор Хуанг, тому президент Ради Безпеки А. Дж. Пратт з американської Серра Леоне відкинув советський внесок. Наступне засідання Ради Безпеки ООН заповіднено на вівторок 14 грудня. Тим часом на воєнному фронті Індія скинула своїх солдатів на передмістя столиці Східного Пакістану Дакка, до кола якої загнісненя перетини індійських військ. Індійське командування знову закликала пакістанців відступитися, але само призначило пакістанських військ пригтовляється до завітання спротиву, дармащо не мають шансів перешкодити улагоді Дакка, що його сподіваються на найближчий день чи години. Сподіваються, що негайно після того як до столиці Східного Пакістану ввійдуть індійські війська разом з бенгальськими повстанцями, буде та офіційно проголошена окрема бенгальська держава.

## Генеральна Асамблея ООН підтримала Єгипет проти Ізраїлю

Об'єднані Нації. — Генеральна Асамблея Об'єднаних Націй прийняла у вівторок 14 грудня ц. р. резолюцію, яка наказує Ізраїль заявити одверто, що він звільнить окуповані ним арабські землі. За цю резолюцію голосувало 79 держав, „проти“ 7, при 35-ох, що стримались. З'єднані Стелти належали до тих, які стримались від голосування. У тій резолюції говориться теж про потребу, щоб офіційний мировий посередник від Об'єднаних Націй, шведський дипломат Гуннар Ярінг, відновив свою місію. Цю резолюцію прийнято після 9-тиденних дебат, які проте були перервані для дебатування грізної індійсько-пакістанської війни. Єгипетський міністр закор-

донних справ Махмуд Різа заявив, що те голосування доказало, що Ізраїль у своїй позиції „ізолюваний у світовій opinі“, але призначено, що „нічого не змінилось“. Ізраїльський міністр закордонних справ Абаба Ебара безпосередньо перед голосуванням же раз заявив готовність Ізраїлю переговорювати про цілість політичного замирення, в яке було включено також відкликання Ізраїльських військ до знову відновля вимогання, щоб ті війська відкликати поза кордони, які існували перед червневим війною 1967 р. та заповів, що Ізраїль не повинуватись тій Резолюції. Ізраїль, як є Єгипет висловили своє невдоволення, що ЗСА стримались від голосування.

## ЧЕРГОВИЙ КОНГРЕС УНКА ВІДБУДЕТЬСЯ В ЖОВТНІ 1972

Нью Йорк. — Одинадцятий з черги Конгрес Американо-українських зв'язків, що об'єднав Український Конгресовий Комітет Америки, відбудеться в днях 7, 8 і 9-го жовтня 1972-го року — вирішила Екзекутива УКА на своїх нарадах минулої п'ятниці, 10-го грудня, що попередили засідання Ради Директорів УКА в суботу, 11-го грудня. У відсутності ексекютивного віце - президента Йосипа Лисогора та віце - президента Антона Ватюка і о. шамбеляна Мирослава Харини, які ще в той час не були повернулися із зрочестостей відкриття пам'ятника Тарасові Шевченкові в Буенос-Айресі, нарадами Екзекутив, як і наступного дня Ради Директорів, проводив черговий віце-президент Лев Футала. Протокол із попередніх нарад прочитав секретар Степан Спринський. Фінансове звітлення склав — у відсутності касира Петра Путиля — ексекютивний директор мгр. Іван Базарко, а прелімінар бюджету з'ясував мгр. Іван Винник. Під час дебат найбільше уваги приділено справі становнича до відвідин президента Ніксона у Совєтському Союзі, доручивши обраний раніше комісії наново опрацювати відповідині меморіал, текст якого буде пересланий для апробати всім членам Екзекутиви.

**Жюль Ромен, Анрі Труая, проф. Паскаль із Сорбонни підписали листа в обороні української мови і культури**

Париж. — Президент о в і  
Френці Жоржеві Помпиду  
преслано з українських кіл  
листа в обороні права укра-  
їнського народу на власну  
мову, культуру і держа-  
ва про генцидну політику  
Москви супроти України й  
переслідування українських  
інтелектуалістів. Як інфор-  
мує Пресбіорю АВН, того ли-  
ста було написано з ініція-  
тивні сумівки - студентки Ми-  
хайлини Фідик у Парижі та  
пороблено заходи, щоб його  
підписали світової слави пи-  
сьменники Жюль Ромен і  
Анрі Труая, що ці видатні  
діячі і зробили. Листа під-  
писав також професор Сор-  
бонні Ж. Паскаль, посли і  
політики Ж. М. Дюфур, К.  
Шовен, П. Помтіні, Сюзен  
Лябек, Монік Піро, генерал  
Ванюксен та ін. Як сказано  
у „Вістях з АВН", „Листа,  
одержаного на Ке д'Орсей  
в уряді, підписали крім у-  
країнців, видатні французькі  
діячі". Під час недавньої ві-  
зити генерального секретаря  
ЦК КПСС Л. Брежнєва в  
Парижі відбулася протес-  
таційна демонстрація, в якій  
брали участь представники  
позволенних народів, об'єд-  
наних у АВН. Найбільше бу-  
ло української молоді, яку  
підтримувала грузинська,  
румунська та угорська мо-  
лоді.

## Відділи УНС стейту Нью Йорк у кінцевому змагу за успіх

Джерзі Сіті. — Головний секретар УНСоюзу, д-р Ярослав Падох та обласний організатор Василь Оріховський провели останній кінець тижня на відвідинах Відділів УНС на терені Нью-Йоркського стејту. Головними оселями відвідин були Йонкерс, Спрінг Велі, Гадсон, Трой, Вотервільт, Ютика, Сиракузю, Обурн і Елмайра. Після розмови зі секретарем Йонкерського Відділу Василем Мандзієм, який після важкої операції повертається до здоров'я і праці для УНСоюзу, та після розмови зі секретарем Відділу в Спрінг Велі, відвідувачі на довгий час здержалися в місті Гадсон, де відбули допущ наряду зі секретарями двох місцевих Відділів П. Марьяком і В. Пішаком. Оба секретарі нарікали на майже тотальну втечу молоді з їх колись квітучого міста, з причини браку в ньому більшого промислу, внаслідок чого число місцевого населення маліє. Все ж вони приобіцяли ще до кінця року завершити ряд підготовлень акцій для збільшення числа своїх проріджених Відділів УНС. Суботній вечір, 11-го грудня 1971, пройшов у Вотервільт, де зібралися секретарі і інші урядовці та конвенційні делегати Відділів УНС з сусідніх міст Трой і Коговз та зі самого Вотервільт і радили над труднощами суспільної праці піл цю пору. зокрема над працею союзозово, яка не для всіх ще є вповні зрозумілою й належно доцінюемою. Складено план праці для виконання річного призначення, щоб закінчити цей рік з належним успіхом. Народою проводив голова троїсько-вотервільтської Округи Павло Шевчук, вітаючи на її початку гостей з головної канцелярії від місцевої лемківської, союзової „республіки“, бо дійсно більшість місцевих громадян зараховується до гордого лемківського племені основників УНСоюзу. Наступний день, неділя 12-го грудня пройшла на нарадах зі союзовими урядовцями та делегатами Відділів УНС положених на терені міст Ютика, Геркмієру і Ром. Після Служби Божої, яку відправив місцевий парох і видатний союзовий діяч о. Богдан Смик, в культурно влаштований домієц в церковному домі відбулися наради, в яких, крім союзових діячів представників Відділів, узяв участь о. декан В. Смик та професор місцевого університету д-р Богдан Рабій. Проводив нарадою голова Троїсько - сиракузької Округи та єдиний головний радний УНС з горішньої частини великого ню-йоркського стејту Володимир Запаранюк. Після наради, яка основно розглянула стан Округи та її потреби й завдання на новий рік, а водночас на (Закінчення на стр. 3-й)

Олександра Животко-Чернова видала збірку писань „Думи мої”

Нью-Йорк. — Відома із своїх нарисів і критичних статей, друкованих в українських еміграційних журналах і газетах, зокрема у "Свободі" письменниця Олександра Животно-Чернова видала окремою книжкою п. н. "Думи мої" збірку своїх писань. Головну частину цієї 290-сторінкової книжки займає критично-біографічний нарис "Сполохи і пориви" — про український період творчості Марка Вовчка, доповнений історією повісті "Маврият" цієї ж письменниці, вибраних з її листів та есеєм "Перехрестя двох шляхів" про Марка Вовчка і Джорджа Еліота. До другої частини збірки п. н. "Провесна" увійшло дванадцять оповідань Олександри Животно-Чернової і до третьої п. н. "Сильветки" циклу віршів і поезій прозою. Завершує книжку низка спогадів із молодих років та пізнішого життя письменниці. Народжена на Крем'янецьчині на Волині, авторка перебувала у 1920-их і 1930-их роках на еміграції в Чехо-Словаччині. Сьогодні живе у ЗСА в Нью-Йорку.



Фотознімка (поменшена) мистецької обкладинки Альми наху УНО на 1972-ий рік у виконанні мистця Богдана Титли. Обкладинка надрукована на білому тлі трьома кольорами: зеленим, помаранчевим та бордовим.



# СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY  
FOUNDED 1893

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00. For UNA members monthly 65¢ P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

## Знаменита лекція

Давати лекції — це одне з головних завдань професора. Також зрозуміло, що лекції завізані зі школою. Але трапляється, що такі лекції далеко переходять обмежений гурт студентів та мури однієї школи. І таку лекцію, справжню лекцію не тільки для студентів, але й для народу, і не тільки для школи, але й для країни дає професор з нашого молодшого покоління, д-р Філімон Ковтонюк із Вирджинського стейтського коледжу.

Справа відома вже із повідомлень, в пресі, включно з широким повідомленням у недільному „Нью Йорк Таймсі“, що його передали „Свобода“ у вчорашньому виданні. Коротко: д-р Філімон Ковтонюк не вважав за відповідне пригледатися пасивно до виразно скерованих проти Америки та проти її ідеалів волі і справедливості груп професорів і студентів його коледжу. Вони демонстрували проти американської участі у війні в обороні волі, а проф. Ковтонюк організував демонстрацію проти такої демонстрації. Це не подобалося властям коледжу, і вони запланували його позбавити, дарма що він має контракт на постійне zatrudнення. Переслухання не підтвердило обвинувачень проти проф. Ковтонюка, і власті вивчили іншу причину — „непрофесійну поведінку“, яку вони додали в тому, що проф. Ковтонюк усунув зі своєї класи висланого на його місце заступника.

Після цієї лекції проф. Ковтонюка для університетських властей прийшла ширша й дальшійша. Хто ж бо краще за професора знає, що на правах не заслуговує той, хто їх не хоче чи не вміє обстоювати. І проф. Ковтонюк їх обстоює; та ще й як! Він передав справу професійній Американській Асоціації Університетських Професорів і здобув собі прихильність другої професійної організації — Американських Професорів за Академічний Порядок. Коли ж університетські власті, не маючи успіху з іншими обвинуваченнями проти проф. Ковтонюка, намагалися заперечити дійсність його докторського диплому з Українського Вільного Університету, тоді Ковтонюк дав їм — і не тільки їм — ще одну лекцію: при допомозі і співпраці преси доказав, що УВУ є акредитованою в Європі високою школою і що видавати ним дипломи так само дійсно, як дипломи будь-якого іншого університету.

Проф. д-р Філімон Ковтонюк заслуговує на глибоку вдячність усієї нашої громади за знамениту лекцію, яка напевно ще багатьом пригодиться і принесе користь.

## Критика без відповідальності

Понад 6-годинне засідання Ради Директорів Українського Конгресового Комітету минулої суботи в Нью-Йорку виявило, як звичайно буває, світла й тіні. Найпершим позитивним показником було прийняття кругло 80-ти членів керівних органів цієї репрезентативної і громадської верхівки українців в Америці. У звітах, запитках, дискусіях і постановках було багато конструктивних елементів. Зокрема треба прихильності до встановлення такої поведінки, що такі зібрання повинні закінчуватися радше над проблемами, які висувають детальні звідомлення про проведення щоденної праці Екзекутиви і її канцелярії. Різні проблеми зазвучали дискусії, і, коли б дискусія оберталася довкола них, то напевно весь ривень нарад був би вищий, бо на другий план зійшли б справи дуже малі з погляду інтересів української вільної політики.

З другого боку, правду мав один із дискусіантів, який заявив: „забагато політики, замало журби за гроші“. Бо ніякої політики не можна вести, коли нема на неї фондів. Критикувати проводу за те, що він не зробив цього й того, не можна вважати — без уваги на сутність вартість порад — за доказ конструктивізму, якщо критики не беруть на увагу фондів, що ними розпоряджає провід. Сумно вражали виступи деяких дискусіантів, що їх конкретні пропозиції у своїх практичних наслідках дали б не задоволення в громаді і не покращання співпраці у верхівці УККА, а дальше загострення. Більшість Ради Директорів дала доказ своєї зрілості, коли рішала не дебатувати над справою, яка, на тлі змінених відносин, стала неактуальною. Яку вартість має виявлення нетерпимості, ба навіть фанатизму у внутрішніх відносинах в Америці на тлі великих подій у світі, переслідування народу в Україні і зменшення жертвенності на політичну й культурну працю УККА?!

Критика добра і потрібна, але не критика для критики. Радив Джон Кеннеді: „Не питайте про те, що батьківщина вчинила для вас, а питайте про те, що ви вчинили для неї“. І сказав інший розумний чоловік: „Любіть Україну не тільки до глибини свого серця, але й до глибини своєї кишені“. Дати есперу гроші для УККА, а тоді справедливо критикувати його провід.

## НЕ ТОЙ КАПНІСТ!

Мюнхен — Польський історик Броніслав Дембінський знайшов у таємному державному архіві Прусії відомість про „місце надвоярного совітника Капніста“ в Берліні 1791 року і написав про це в журналі „Шпегельланд Польські“ (Краків, 1896 р.). Михайло Грушевський і за ним Ілько Борщак, Володимир Дорошенко, Дмитро Чижевський і багато інших дослідників уважали, що загаданий у пруському таємному державному архіві Капніст був Василь Капніст, бо він мав титул „надвоярного совітника“.

Про завадання Капніста, що відбувся у квітні 1791 р. пруського міністра Герцберга, доносив він своєму королеві в листі з 24 квітня 1791 р.:

„Уважаю за свою повинність, покійно донести Вашій Величності, що недавно до мене з'явився секретно шляхтич з Малої Росії, або Російської України, на ім'я Капніст і сказав, що він заможний шляхтич, має титул надвоярного совітника і завідує фабриками. Він заявив, що його послали жителі тієї країни, доведені до крайнього розпаду тиранією, яку наложили на них російський уряд і особливо князь Потьомкін, і що він хотів би знати, чи на випадок війни вони могли б надіятися на протекцію Його Величності, якщо вони спробують скинути російське ярмо. Він казав, що то була країна давніх Козаків Запорізьких, яких позбавили всіх їхніх вольностей, кинувши під ноги росіян; що створено 28 полків кінноти по 800 чоловік у кожному, які служать Росії дуже неохоче і не бажають нічого іншого, як відновити давній козацький устрій; що царця (Катерина II) створила п'ять губерній — Катеринославську, Харківську, Київську і т. д.“

На своє питання Капніст одержав від пруського міністра невизначну відповідь: мовляв, самі козаки (в значенні — „українці“) мали б рішати, чи вони хочуть вступити в контакт з пруським королем.

Обережність Герцберга мала поважні причини: Прусія була в союзі з Росією і в той час готувалася до другого розділу Польщі. Не було в інтересі пруського уряду викликати проти себе підозріння і ворожисть у Петербурзі. Герцберг у донесенні до свого короля навіть висловив підозріння: „Треба побоюватися, чи це не підслуханий російським двором агент, щоб дослідити тутешній ґрунт“.

Вільям В. Еджертон з Індіанського університету звернувся увагу на матеріали, видані в Москві між двома світовими війнами, в яких опубліковано теж факти з історії родини Капністів. У статті в „Славів Рів'ю“ (вересень 1971) Еджертон стверджує, що в родині Капністів (грецького роду, осілого в Україні) жив український патріотизм. Він цитує споминок Ф. Вігеля, який писав, що поет Василь Капніст і Гіндіч (перекладав на

російську мову „Гляду“ Гомера), не вважали на даний союз України з Росією, „а душі невіддільні її і росіян — москалів“.

Дочка поета Василя Капніста писала про патріотизм свого батька: „Мій батько щиро любив свій рідний край і був готовий пожертвувати все майно для добра Малої Росії“.

Однак, листування Василя Капніста з рідними не має й сліду політичного сепаратизму. З споминок доки Василя Капніста також, видно, що він не міг бути „емісаром у Берліні“, шукаючи допомоги проти московської тиранії. У тих споминах зазвучало розмова між братами Капністами — Миколаю, старшим, і молодшим — Василем 1812 року. Микола К. спитав брата, що він буде робити, коли Наполеон Бонапарт прийде в Україну. Василь Капніст відказав:

„Я не збираюся йти куди-небудь. Добре знаючи Малоросію і люблячи нею, я сподіваюся покликати її до зброї, забезпечити її амуніцією і прогнати його з ганьбою за наші кордони“.

На це сказав Микола Капніст:

„А я думаю зовсім не так. Я сам піду йому назустріч і прийму цього розумного чоловіка хлібом і сіллю гостинності“.

Автор статті в „Славів Рів'ю“ робить висновок, що тасмним емісаром з України в Берліні 1791 року міг бути тільки Микола Капніст, найбагатший між братами — Петром і Василем — найбільш незалежний у своїх поглядах. Своїми планами Микола Капніст (теж „надвоярного совітника“) не міг поділитися з братом Василем, бо знав його страх перед „сепаратизмом“.

Автор статті в „Славів Рів'ю“ відкидає гіпотезу, що в Берліні 1791 р. був середушій Капніст — Петро. Петро Капніст не був „надвоярним совітником“, а мав звання „прапорщика“. Очевидно, емісар з України в Берліні не міг називати себе фальшивим титулом.

Про політичні погляди Петра Капніста нічого невідомо, але може бути, що він був згідний з братом Миколою. Бо Капніст у Берліні казав Герцбергові, що він має брата, який часто подорожує по країнах Західної Європи (Петро Капніст був одружений з англійкою Єлизаветою Гаусмен), і з ним пруський уряд міг би мати зв'язок.

Так минає слава свого віту: греки Капністи стали у XVIII віці українськими патріотами і навіть сепаратистами, відомо розмовляли тільки українською мовою. Але з їх потомків (вони дістали від царського уряду графський титул) вишйшли патріоти Росії, які ставилися вороже до українського національного відродження.

Viator

ВСТУПАЄ В ЧЛЕНСТВО

Леонід Полтава

## ЧЕРВОНІ ДИПЛОМАТИ

У малій південноамериканській країні Еквадорі на постійній службі в советському посольстві перебуває 70 „дипломатів“, хоча СССР не має з тією країною ні торговельних ні культурних „обмінів“. У промерзлій зморозці дозв'язується тільки в Рейк'явіку постійно перебувають 98 советських „дипломатів“. Чому? Адже кожна особа, вислана за кордон, коштує набагато дорожче, ніж би вона працювала вдома. Тому, що Еквадор, — важлива в стратегічному відношенні країна, і туди варто було кинути добре вишколених шпигунів та агітаторів у дипломатичних фраках, і тому, що Ісландія — також важливий стратегічний пункт світу.

В СССР нині провадиться кампанія скорочення кількості працівників: підприємства із зменшеною кількістю „ударників“ мусять виконувати й перевиконувати норми. Навіть у колгоспах провадять політику „скорочування“ кількості людей у бригадах, перекладаючи звільнені сили на інші ділянки. Все це для того, щоб дешевшала продукція, адже про дорожнечу в СССР відомо також і на Заході.

Та в той час, коли в українському колгоспі селянин мав би працювати за двох, — Москва посиляє за кордон десятки тисяч дипломатів, військових атташе, представників торгівельних культуро-обмінних та інших місій, комісій і т. д. В Англії, в самому Лондоні постійно перебуває при посольстві СССР 550 „дипломатів“ та інших представників. Додаймо до того ще 700 „дипломатів“ із країн-сателітів, і побачимо, що над самою Темзою отаборилися 1 250 першокласних членів у них шпигунів, розвідників, фотографів, пропагандистів, інфільтраторів.

Самозрозуміло, хтось із них виконує дипломатичну роботу, хтось секретарську при посольстві, але недавно з Англії не даремно виникло аж 105 московських „дипломатів“. Те саме мало відбутися і в Західній Німеччині, але уряд В. Брандта все це планував на можливість порозуміння між демократією і наслідниками Івана Грозного. А з Бельгії викинули багатьох советських військових і культурних „атташе“, лише без галасу, просто — викинули мовчки.

Так само в Парижі. Там КГБ звали собі тепле кувель на майже 500 „дипломатів“.

Один із такого типу „державних діячів“, на прізвисько Ростислав Братунь, подивився нині в Нью-Йорку й оклицяв. Поет-пропагандист, приставлений до делегації Української ССР в ООН, він поводиться, як „сам собі пан“. Хочте з ним поговорити? — бузь ласка, і при тому, де тільки вам вигідно. Ніхких свідків! Для чого воно? І навіть таке речення: „Ми ж українці!“ Так усе й нагадує недавні виступи Д. Павличка і його поведінку в Нью-Йорку й о-

колицях. Кілька днів тому Ростислав Братунь (повний „інціптан“) культурний діяч, аяке! — з України) зголосився й до Ситі Коледжу в Нью-Йорку: у вас, мовляв, є Український Студентський Клуб? — а, — то чому б мені не виступити з доповіддю чи бодай з читанням віршів?.. І з них не буде прокльонів на адресу Америки (такі друкуються вдома), а буде про рушники, тополі і тумани. Але Український Студентський Клуб гідно відповів „дипломатів“ на чужій службі.

Зате студенти в Кембріджі цього року не збагнули „дипломатичної гри“: через університетське радіо вони передавали з платівки чи із стрічки надіслану з Києва (аяке! — з України!) оперу Мейтуса „Арсенал“. Це ж „українська опера“! і звучить непогано. А насправді ця опера про большевицький бунт у 1918 році в Києві, на заводі „Арсенал“, — бунт, що його здушив Симон Петлюра, особисто повибив свій Слобідський кіш у той бій.

Червоні „дипломати“ вшукують найважчі, сфодоточивих, несвідомих, — у всьому світі, не тільки між українцями на Заході. Московські „Известия“ з 23 листопада 1971 року як вишкислились, доважались про викриття кількох своїх „дипломатів“ у Південній Америці. Та газета відразу змінила к у л тюрнообмінний тон на ось який: „Американським імперіалістам і їхнім прієс лужникам не вадяться завертати колеса історії в Південній Америці!“ А при тім — отакі „ломати“ із країн-сателітів, і побачимо, що над самою Темзою отаборилися 1 250 першокласних членів у них шпигунів, розвідників, фотографів, пропагандистів, інфільтраторів.

Самозрозуміло, хтось із них виконує дипломатичну роботу, хтось секретарську при посольстві, але недавно з Англії не даремно виникло аж 105 московських „дипломатів“. Те саме мало відбутися і в Західній Німеччині, але уряд В. Брандта все це планував на можливість порозуміння між демократією і наслідниками Івана Грозного. А з Бельгії викинули багатьох советських військових і культурних „атташе“, лише без галасу, просто — викинули мовчки.

Так само в Парижі. Там КГБ звали собі тепле кувель на майже 500 „дипломатів“.

Один із такого типу „державних діячів“, на прізвисько Ростислав Братунь, подивився нині в Нью-Йорку й оклицяв. Поет-пропагандист, приставлений до делегації Української ССР в ООН, він поводиться, як „сам собі пан“. Хочте з ним поговорити? — бузь ласка, і при тому, де тільки вам вигідно. Ніхких свідків! Для чого воно? І навіть таке речення: „Ми ж українці!“ Так усе й нагадує недавні виступи Д. Павличка і його поведінку в Нью-Йорку й о-

колицях.

ПРИМІЩЕННЯ ЦИРКУ

У місті Ворошилограді, обласному центрі, закінчено будову приміщення для цирку на 2 000 глядачів. Цирк збудовано майже в центрі міста, „Правда“ з 4 грудня повідомила, що „циркова площа-манеж зроблена за зразком Московського цирку, з кавчуковим покриттям“, яке охороняє акробатів та інших акторів від ударів при падінні.

Щедрий-вєдик, дайте вареники, грудочку кашки, кілька комбаски...

Ще мала тоді Україна що їсти.

В Івангороді ми переночували. Гайсинські коні не мали вже сили далі тягти воза. Візник мусів зостатися в Івангороді, поки коні спочинуть. Але він знайшов нам переміну: старий івангородський дід погодився везти нас до Умані, казав, що в його літах він уже нічого не боїться...

Ранковий приморозок не ствердив чорної, глибоко розквашеної землі. Віз рухався помалу, але ми були й тому раді.

14-го січня коло 12-ої години дня ми під'їздили до села Паланки. Назва з часів „Грізного Війська Запорозького“ (так написано на нагробку останнього кошового. Калитинського, похованого на Солющецькому острові в Білому морі. Територія Вольностей Запорізького Війська діялася на „паланки“).

Перед Паланкою ми зустріли піхоту червоної армії. Було їх 10, а може 15 разом, ішли безладно, хиталися, було видно — напідпитку. Хтось хрипким-голосом заводив і не кінчав „частушки“: „Што ж ти, стерва, задаюся своєю

## ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагує інж. Лев Яківевич

### ТЕХНІЧНІ НОВИНИ

#### Торнадо на Марсі

Як відомо, 19 і 28 травня 1971 року совєти випустили в простір, наваздогін за американським „Марінером-9“, дві безпілотні, дослідні ракети „Марс-2“ та „Марс-3“, вагою 5 тонн кожна.

Ракета „Марс-3“, випущена 9 дня після „Марс-2“, першою до мети, пролетівши 290 мільйонів миль протягом півроку. Вийшовши на орбіту доквоти Марса, вона випустила на парашуті дослідний робот, що осів м'яко на її поверхні і почав згідно з планом передавати телевізійні сигнали до материнської ракети, цілком яких було з'ясування можливостей життя на „червоній планеті“.

Але людська техніка виявилася безсилною супроти матері природи та неймовірно сильних буревіїв, що лютують на поверхні цієї планети: швидкість їх досягає 300 миль на годину.

Згідно з повідомленням советської пресою агенції ТАСС, вітри, як пак торнадо такої натури досі незановані в аналах Землі. Чи може існувати життя в таких обставинах? Найближча майбутність покаже.

#### Подорож на Юпітер

Ще не завершили своєї місії „Марінер-9“ та дві советські ракети, вислані на Марс, коли світ обігнала вістка, що американці планують вислати нову дослідну, безпілотну ракету, тим разом до найбільшої планети сонячної системи — Юпітера.

Ця ракета, що дістала вже назву „Піонера-2“, має вилетіти в північноночному напрямку 27 лютого 1972 року. Подорож триватиме приблизно два роки, з чого 9 місяців припаде на переліт крізь широченний пояс, що складається з кількох мільйонів астероїдів, тобто космічних відламків, які кружляють на орбітах доквоти сонця на відстані 180 до 300 мільйонів миль.

Перейшовши крізь цей густий пояс астероїдів, ракета ввійде в атмосферу Юпітера, де впровадить тяжку роботу фотографічних знімків та збиратиме дані про фізичні умовини на поверхні цієї планети. По виході з орбіти Юпітера вона полине в простір. Ця дослідна ракета буде власністю літаючої лабораторії вагою 550 фунтів, що кружлятиме на відстані 100,000 миль від поверхні тієї планети.

Юпітер, як відомо, в 1 000 разів більший від Землі, його телескопічний образ постійно змінюється, а спектральна аналіза його атмосфери виявила притягальність у водню, гелію, метану та водяної пари. На жаль, більша частина поверхні тієї планети закрита густим шаром хмар, які творять доквоти неї рожево-синій пояс. Крізь той казковий пояс про-

сочується величезна багряна плама завбільшки, як поверхня нашої Землі. Астрономи обстежують її вже 200 років, але й досі залишається вона незрозумілою таємницею. Крім цієї плами, Юпітер висілає в простір періодично дуже інтенсивні радіові сигнали, що творять доквоти себе електромагнітне поле в мільйон разів сильніше за земне поле. Юпітер, мабуть, єдина планета сонячної системи, яка висілає в простір більше енергії, як її одержує від сонця.

#### Орбітальний корабель

Директор НАСА д-р Дж. Флечер проєкує в 1978 році вислати в простір малий орбітальний корабель (shuttle), що, на його думку, буде найбільш універсальним засобом транспорту від часу винайдення колеса. Цей орбітальний простірний корабель перевозитиме людей, сателітів на орбіту і з орбіти в простір, а крім того правитиме за простірну лабораторію, рятівницю простірних кораблів, астрономічну лабораторію та простірний направний вантаж.

#### Перенаселене небо

Під теперішній час небо роїться від літаків, що частіше мусять кружляти годинами над летунськими майданами, щоб одержати дозвіл приземлитися. Згідно з обчисленнями Федеральної Авіаційної Агенції, в повітрі літає тепер 2,000 комерційних та 100,000 приватних літаків. Сподіваються, що в найближчих роках це число подвоїться, що, очевидно, значно збільшить загрозу небезпеки, не кажучи вже про можливість приземлювання та вилоту тих усіх літаків з летином.

Покіпо єдино розв'язкою цієї важливої проблеми є поширення летунських площ та автоматизація комунікаційного зв'язку з літаками.

Першим прототипом цього нового зв'язку є летунський майдан ім. Кеннеді в Нью-Йорку, де заінстальовано комунікаційний компютер, сполучений з широкомакровою радарною системою. В тій системі є 4,093 русла — одне русло для кожного літака. Контрольний інспектор наспражує компютер даними кожного літака: його, відстань, швидкість, найрмаше, натисаючи відповідний гудзик на контрольному конзолі, що переносить автоматично ті дані на радарний екран, побір радарної п'ятки літака. Контрольна радарна система летунського майдану ім. Кеннеді обслуговує одночасно два інші летунські майдани — Ля Гардію та Ньюарк.

Чи ця нова комунікаційна система розв'яже проблему перенаселення неба — покаже найближче майбутнє.

Панас Феденко

## МИНУЛО ПІВСТОЛІТТЯ

ЗИМОВИЙ ПОХІД АРМІЇ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ 1919-1920 РР.

(13)

Згадує ці події і на думку приходить слова римського письменника I віку перед Христом — Саллюстія: „Concordia res parvae crescit, discordia maxima dilabundur“. (Де згода, там і мале діло має успіх; через незгоду і дуже велика справа гине). Паки і паки... Через те, що в Каміні на Поділлі вліті 1919 р. не вдалося створити один уряд і об'єднати обидві армії для спільної дії, наша боротьба за державність була спаралізована — політично й мілітарно. Без єдиної політичної платформи і без єдиного стратегічного плану наша боротьба не була координована. Колиш у XVII віці один польський ворог України назвав повстання козаків і селян українських, що відбувалися перед революцією Богдана Хмельницького, „bellum sine capite“ (повстання без голови), бо ті повстання не були координовані. Згадуючи ці факти, хочеться вірити, що надалі не повторяться подібні тяжкі помилки, які довели нашу боротьбу за державність до катастрофи.

IX

### ПОДОРОЖ ДО УМАНІ

„Хайдиш, гайдиш, на Умань їдучи“ (Т. Шевченко).

З фальшованими „добрими“ документами гайсинських „кооператорів“ рушили ми вдвох з полковником Ни-

ковим із Браїла на схід. У мене був теж паспорт на ім'я „кигівода Івана Івановича Мельниченка“ із села Сурська Михайлівка на Запоріжжі. Той документ дав мені студент Микола Мелешко в січні 1919 р. в Катеринославі перед моїм від'їздом на 6-ий Конгрес Української Соціал-Демократичної партії в Києві. Мелешко мав теж іхати на цей з'їзд, але лишився в війську, що під командою от. Гулого і Самошиша обороняло Катеринослав проти атак большевиків і махнівців. Махно був союзі з комуністами. Тоді ще не було фотозніmkів на паспортах, і документ на ім'я „І. І. Мельниченка“ годився для мене теж роками. Миколо Мелешка згадую добрим словом. Був він відважний і безкомпромісний у боротьбі проти всяких агресорів. В 1919 р. загинув у бою проти російської червоної армії, яка рясно почервонила нашу землю українською кров'ю. В той час, коли ми рушили через Гайсин на Умань, дорожці були безлюдні. Ніхто не відважувався вийти з доми, бо не було певності, чи не прийде якась „влада“ і не забере коні з возом, а господаря пустить з самим батіжком. Коли ми доїхали до Гайсина, то наш господар сказав, що далі не може нас везти, бо коні пристали. Дійсно, нелегко було їм тягти воза розмоклого дорогою.

Я казав Ніконову, що нам треба поспішати, хоч би й пішки доганяти Армію УНР в її похіді. Він був іншої думки: „Підемо пішки, коли грошей не стане. Треба берегти сили до останнього, може найтруднішого моменту“. Досвідчений воїн, що пережив наступ і відступ вже від 1914 року, мав більшу фактику.

Ми спинилися в Гайсині у тому самому життєвому заїзді, де були на Різдво 7 січня. Я залишив там свій мішок у Ніконова і пішов за порадою до директора гімназії Левичського. Спавіби йому: він послав по кооператорів і на диво, через дві години знайшлася пара коней і патріот, охочий везти нас „у поле незнаме“, як писано в „Слові о полку Ігоря“.

І досі не можу забути своєї тодішньої необережності:

я мав у своєму мішку не тільки гроші для Армії УНР, що їх передав прем'єр Мазепа, але також книгу протоколу засідань Центрального Комітету Української Соціал-Демократичної партії, партійні бланки і печатку ЦК УСДРП... Цього вистачило б для большевицької Чека, щоб без довгих розмов зліквідувати мене при арештуванні. А я же мав лист І. Мазепи до М. Омеляновича-Павленка з закликом обороняти Українську Народну Республіку проти всіх її ворогів...

13 січня тяжкою безлюдною дорогою доїхали ми до Івангорода. Вечеріло. У селі почули ми мов ластівчане щебетання. Прислухаючись, я пізнав мелодію „Щедриків“. Діти ходили від хати до хати й щедрували:

Щедрий-вєдик, дайте вареники, грудочку кашки, кілька комбаски...



# УКА ВЕДЕ ІНТЕНСИВНУ ЗБІРКОВУ КАМПАНІЮ ЗА ЗБІЛЬШЕННЯ НАРОДНОГО ФОНДУ ДО \$100,000 ДО КІНЦЯ РОКУ; ПОТРІБНО БУЛО \$48,000; ЩЕ ПОТРІБНО \$36,000.

## РІЗДВЯНА ВИСТАВКА кераміки СЛАВИ ГЕРУЛЯН

в МАЙСТЕРНІ в НЬО ПОРКУ  
(210 Скід 6-та вулиця)

В п'ятницю, 17 грудня 1971 р. від 6-ої до 10-ої вечора.  
В суботу, 18-го грудня 1971 р. від 11 ранку до 6 веч.  
В неділю, 19-го грудня 1971 р. від 10 ранку до 4 по пол.

Тел. (212) 260-4490

Об'єднання Мистців України в Америці  
запрошує Українське Громадянство  
— оглянути

### ГАРНУ ВИСТАВКУ ОБРАЗІВ КЛИМА ТРОХИМЕНКА

що відбувається в Галерії Українського  
Літературно-Мистецького Ісподу  
в Нью-Йорку, 149 2-га етешю.  
Виставка відкрита: в п'ятницю — 5-8 веч.,  
в суботу і неділю — 12-8 веч.

## ВЕЛИКИЙ АЛЬМАНАХ УНС НА 1972-ий РІК...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

друга — киянка — королева  
Сіаму"; Л. Полтави:  
„Великі проблеми маленького  
театру“ (огляд розвитку  
українського лялькового те-  
атру); С. Черніа: „Мати“; І.  
Івахова: „Виставка на се-  
лі“; І. Ігера: „Гриць на емі-  
грації“; І. Колошова: „Пе-  
черний ведмідь на Закарпат-  
ті“; Ганни Черніа: „Баба  
Палажка в Америці“; С. Не-  
божинського: „А що ж да-  
лі“ (коротко про веселі та  
ін. Крім цих статей ма-  
теріялів, в альманасі над-  
руковані вірші О. Верте-  
ченка, Г. Черніа, І. Рогов-  
ської, В. Янова, І. Смал-  
цького, Н. Лівницької-Холо-  
дної, Ю. Клена, В. Кравце-  
ва.

В. Мисика, К. Герасименка  
та інших. Майже усі статті  
мають мистецькі заголовки  
у виконанні Богдана Титли.  
Кожна стаття багато ілюс-  
тована, переважно оригіна-  
льними фотографіями, яких  
у цьому альманасі понад  
80. Альманас надрукований  
на першодруковому журналь-  
ному папері. Не зважаючи  
на цей багатосторонній мате-  
ріал, на незрівняне мистець-  
ке оформлення та збільше-  
ний об'єм, книга також і в  
цьому році коштує тільки 3  
долари і 50 центів. Якщо  
хочете до цієї ціни ще пожерт-  
вувати на пресовий фонд дитя-  
чого журналу „Веселка“.

## Відділи УНС стеїту Нью Йорк у кінцевому змагу за успіх

(Закінчення зі стор. 1-ої)

мітила останні засоби здобу-  
ти повного успіху в закін-  
ченні цьогорічної кампанії  
за збільшення УНС. Д-р Я.  
Падок зарекомендував різдв-  
ний привіт від УНС, який  
буде переданий в навічечеря  
недалекого Різдва місцевою  
українською р а дієстасією  
під орудою п. Готвальда. Пі-  
сля полудня відбулася поді-  
ба зустрічі наради з пред-  
ставниками союзних Відді-  
лів з місцевостей Сиракуз-  
і Обурн, а даліше проследи-  
ся поворотний шлях до менш  
союзної Елмайри. В Сира-  
кузах секретарі І. Пиндус,  
М. Велич і Ю. Гавришків з-  
тували про стан своїх Відді-  
лів та труднощі й вигляди  
на здобуття успіху в праці  
цих Відділів впродовж ціло-  
го року, а зокрема тепер при  
закінченні року. Живу у-  
часть у нараді взяли заслу-  
жені місцеві громадські діячі  
та віддані союзники Іван Пі-  
гуляк і Олександр Шмокалюк.  
В нараді взяв участь також  
голова Українського Народ-  
ного Дому, в якому відбува-  
лася нарада, новообраний на

свій пост п. Петро Галь, я-  
кий запросив д-ра Падокха та  
п. Оріховського на святкову  
вечерю членів та урядовців  
Народного Дому, на якій був  
запрошений новий уряд  
установи. Після представ-  
лення громадянам представ-  
ників УНС й складення при-  
сяги, яку провів місцевий па-  
рок, о. моне. Василь Середо-  
вич в асисті свого сотрудни-  
ка о. Пилипа Бумби, відбу-  
лася святкова гостина, яка  
потягнулася пізно у ніч. Ця  
гостина, як і ціла подія  
представників головної кан-  
целярії по значній частині  
стеїту Нью Йорк, виявила  
прихильне відношення укра-  
їнської громади до своєї най-  
старшої установи, вільний  
світ, а водночас і ще дуже  
велике неусвідомлення ши-  
роких шарів нашого грома-  
дянства про незаступиму ва-  
жливість життєвого забезпе-  
чення для забезпечення ви-  
ховання й освіти дітей, спла-  
чення моргеджів, забезпе-  
чення спокійної старості та  
для того, що найважливіше  
певної і достатньої допомоги  
у випадку нещастя.

## Різдвяна Зустріч 28-го Відділу СУА

Ірвінгтон, Н. Дж. (Л. К.) —  
За щорічною традицією, на-  
передодні Різдового Різ-  
ва, дня 12 грудня ц. р. в залі  
Народного Дому в Ірвінгтоні  
з рамени 28-го Відділу Сою-  
зу Українок відбулася Різ-  
двяна Зустріч при виповненні  
всередині залу (100 привітних)  
старшим громадянством і мо-  
лоддю. Вітала гостей голова  
Відділу Стефанія Карапанка.  
Мистецькою програмою про-  
водила проф. Оксана Тарна-  
вська, виголосивши теж ре-  
ферат на тему: „Колядки і  
щедрівки“. В програмі брали  
участь сумівки і пластунки  
44-го куреня, відігравши вш  
перед зібраною публікою низ-  
ку колядок; чотири брати  
— Володко, Богдан, Юрко і  
Андрій Бакуни відіграли  
(три скрипки і фортепіано)  
низку колядок і народних  
пісень; на бандурах грали  
— Ольга Редька і Михайло  
Стоцько, а на акордеоні —  
Орися Трешневська. Поезію  
Богдана Ленкова продекла-  
мувала Марія Феденішина.  
По поблагословенні вечери  
о. д-ром Михайлом Гринчи-  
шином — подано різдвяну у-  
кату. На закінчення мис-  
тець-маляр Оксана Шавес  
висвітлювала прозорі картини  
західноєвропейських маля-  
рів. Різночасно відбулася ви-  
ставка образів класи Оксани  
Шавес.

## В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого Найдорожчого і Незабутного СІНА, ЧОЛОВІКА, ТАТА, БРАТА, ВУНКА і ПІВАГРА

**СВ. П.  
Мгр-а БОРИСА МАНАРЕНКА**  
будуть відправлені  
**БОГОСЛУЖЕННЯ - ПАНАХИДИ**  
в суботу, 18-го грудня 1971 року  
в УНЦ СВ. ВОЗНЕСІННЯ в КЛІФТОНІ, Н. Дж.  
(635 Broad St.), о год. 9-й ранку;  
в УНЦ СВ. ПОКРОВИ в НЬО ГЕЙВЕНІ, Конн.  
(261 Columbus Ave.), о год. 9-й ранку;  
в УНЦ СВ. ПОКРОВИ в КАРАКАСІ, Венесуели,  
Півд. Америка, о год. 10-й ранку;  
в УНЦ СВ. ПОКРОВИ в ВІЛІМАНТИКУ,  
Конн., о год. 8-й ранку.  
Безмежним горем прибиті:  
мама — **МАРІЯ**  
дружина — **ГАННА**  
сини — **РОМАН і ПАВЛО**  
сестри — **ЛЮДМИЛА і ГАЛІНА**  
і РОДИНА

## ПОДЯКА

Прибиті важким горем у дні найважчого смутку, після  
нещадливої втрати нашого Найдорожчого  
**МУЖА і БАТЬКА**

## бл. п. МИХАІЛА МОКРІВСЬКОГО

який відійшов у Вічність 16-го листопада 1971 р.,  
в нашому важкому горю найбільш ми багато співчувати з  
оточення Рідних, Приятелів та Знайомих, яким з глибини  
нашого серця дякуємо.  
Щиро подяку складаємо всім Тим, які прислали кві-  
ти, взяли участь у жалобних відравах і похороні, висло-  
вили нам свої співчуття.  
Зокрема дякуємо Всесвітньому о. Любомирові Муд-  
рому, парохієві Покрови Божої Матері в Олон Пар-  
ку за його поміч і поради родині Покійного в цю тяжку  
хвилину та за похоронні відрави.  
Рештою дякуємо Високопреосвященному о. Викторові Со-  
року ЧСВВ та о. капеланові Герардові Пашуковичу ЧСВВ  
за співслужіння у відравах Панахиди та похороні.  
Дякуємо диригентові церковного хору п. Богданові  
Крупницькому та всім Хористам за відігравання Пана-  
хиди.  
Складаємо подяку генеральному секретареві УГВР п.  
Миколі Лебедю за його заохочення слова після Пана-  
хиди та голові Об'єднання кол. Воїнів УПА Америки та  
Канади п. І. Ході за пращання над могилою.  
Дякуємо всім членам Об'єднання кол. Воїнів УПА,  
які адекватним почестям стійки коло домашніх під час по-  
хоронних відрав та численною участю виплили свою по-  
палку для Покійного.  
Дякуємо членам Товариства кол. Воїнів УПА ім.  
ген.-хор. Тараса Чуприни, що взяли участь в Панахиді  
зі своїм прапором.  
Спеціальною подяку складаємо п-ну Романові та Анні  
Байлакам, п-ну Іванові та Олії Гриним за їхню поміч і  
розраду в найважчий для нас час.  
Ми вдячні Тим, які жертвували на Служби Божі та  
за пожертви на Фонд „Церква в Потребі“ та „Допомога  
Вдовам і Сиротам по буйних Воєнах УПА“.  
На кінець дякуємо всім Тим, що в своїх молитвах зга-  
дали Покійного. Щиро спасибі всім Вам.  
горем прибиті:  
**ЯРОСЛАВА — з синами**  
**РОМАНом, ЗІНОВІСМ та ЄВГЕНом**



Ділимося з Українським Громадянством болісною  
вісткою, що дня 11-го грудня 1971 р. після важкої  
недуги помер в Нью-Йорку на 49-му році життя,  
наш активний член і азічний український громадянин

## бл. п. ВОЛОДИМИР ГРИНЬОХ

ПОХОРОН в середу, 15-го грудня 1971 р. о год. 9-й  
ранку з похоронного заведення П. Яреми в Нью-Йорку,  
до Української Католицької Церкви в Асторії, а офіси  
на Українській Православній Церкві в Бавид Бруку,  
Н. Дж.

Висловлюємо наше глибоке співчуття Дружині  
Покійного і його Рідним.  
**ОСЕРЕДОК СЕРЕДОВИЩА ЗП УГВР**  
в НЬО ПОРКУ  
ВІДЦІЛ ОБ'ЄДНАННЯ ПРИХИЛЬНИКІВ  
ВИЗВОЛЬНОЇ БОРОТБИ УКРАЇНИ  
в НЬО ПОРКУ



Ділимося сумною вісткою з неба  
рідних, Дружини й Знайомих,  
що дня 12-го грудня 1971 р. в Монреалі, Канада,  
привалив Найсвітліший Татин,  
упокоївся в Бозі своїм вічним, на 88-му році життя  
**МУЖ, БАТЬКО, ДІД, ПРАДІД, БРАТ, ВУНКО**

## Д-р ЛЬОНГІН В. ГОРБАЧЕВСЬКИЙ

адвокат, кооператор, просвітитель, старшина УГА,  
з'явившись більшовицьким терором, член наукових й  
громадських товариств.

**ХАН БУДЕ ВІЧНА НОМУ ПАМ'ЯТЬ!**  
КАТЯ — дружина  
МАРІЯ і ЯРОСЛАВ — діти  
МЕТОДІЙ КИНАХ — зять  
ОДЛАКА — невістка  
ЯРКО, ТАРАС, АНДРІЙ, МИРОН — внуки  
АНДРІЯНА — правнучка  
Сестра, Брат в Краю й всі Рідні



В глибокому смутку повідомляємо Рідних і Знайомих,  
що 19-го листопада 1971 р. померла в Україні  
на 84-му році життя,  
наша Найдорожча

## МАРІЯ зі СМАЛЬКІВ ТОМИЧ

довголітній управитель школи в Врустурх.  
Всім, хто кипів грудку рідної землі на її могилу,  
щиро українське „спасибі“.

ОМЕЛІЯ — сестра з дружиною ЯРОСЛАВОЮ  
Д-р НЕСТОР ТОМИЧ — син з дружиною  
УЛІНОЮ  
ГРИНА ВЕРГУН — сестра  
Іван РОМАН ВЕРГУН — сестриний  
МАРІЯ СМАЛЬКО — братова із сном  
ЛЕВКОМ  
Мгр. ДАРІЯ ГРАНКІВСЬКА-ВОДНАРУК —  
сестринка з Родиною  
Д-р МЛІЯ СМАЛЬКО-ТАРАСІМЧУК —  
братинка з Родиною  
Проф. РОМАН БЕРЕЗОВСЬКИЙ — тітчиний  
брат з Родиною  
Василь і дачина Родина в Україні і в Америці

Замість квітів на службу могили  
бл. п. **ОЛЕКСИ ПОПІКА**  
складаємо 10.00 доларів  
на Фонд „Церква в Потребі“.

Родина ЦАРІКІВ



Ділимося з Рідними та Дружинами сумною вісткою;  
що по домії, тяжкій недугі, повернувшись  
із сибірського заслання, упокоївся в Бозі,  
на 68-му році свого життя

## бл. п. ПАРАСКЕВІЯ ЛОТОЦЬКА

наша Найдорожча ДРУЖИНА, МАМА і БАБУНІ.

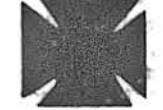
За угоди Душі Покійної, просимо про ласкаві молитви.

ТЕОФІЛ — чоловік  
ЛЕСЯ МОЧУЛА — донька з чоловіком  
ВАСИЛЕМ  
БОГДАН — син  
МУСЯ, РОМКО і БОГДАН — внуки

## бл. п. Володимира Гриньоха

що передчасно відійшов у Вічність,  
дня 11-го грудня 1971 року,  
складаємо 25.00 доларів  
на Фонд „Дар Українському Високому Імпатидов“.

Високоповажаний Дружині і Родині Покійного,  
висловлюємо наше глибоке співчуття.  
**ВИДАВНИЦТВО „ЧЕРВОНА КАЛИНА“**  
Нью-Йорк, Н. Й.



В глибокому смутку повідомляємо всіх Дружів, Побратимів Зброї  
та Українське Громадянство,  
що в дні 11-го грудня 1971 р. передчасно покинув наш ряди,  
довголітній член Красної Укр. Братства і УД УНА

## сл. п. ВОЛОДИМИР ГРИНЬОХ

кол. старшина і УД УНА.

ПАНАХИДА у вівторок, дня 14-го грудня 1971 р. о год. 7:30 веч. в похоро-  
ному заведенні П. Яреми.

ПОХОРОН — в середу, 15-го грудня 1971 р. о 9-й год. ранку з того ж за-  
ведення до Української Католицької Церкви в Асторії, а офіси на Українській  
Православній Церкві в Бавид Бруку, Н. Дж.

Закликаємо всіх Членів Крайової Управи, Дружин-Дітишинців, Побратимів по  
Зброї та все Українське Громадянство взяти численну участь в Панахиді і в по-  
хороні.

Опечалений Дружині і всій Родині Покійного висловлюємо наше глибоке співчуття.

**КРАЙОВА УПРАВА БРАТСТВА ПЕРШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ  
ДИВІЗИ — УКРАЇНСЬКО НАЦІОНАЛЬНОЇ  
АРМІЇ в ЗСА**



Ділимося сумною вісткою з нашим Членством, що дня 11-го грудня 1971 року  
ненадібно і передчасно відійшов у Вічність  
наш довголітній секретар і теперешній заступник голови

## сл. п. ВОЛОДИМИР ГРИНЬОХ

кол. старшина і УД УНА.

ПОХОРОН відбувається в середу, 15-го грудня 1971 р. о год. 9-й ранку з похо-  
ронного заведення П. Яреми до Української Католицької Церкви в Асторії, а офіси  
на Українській Православній Церкві в Бавид Бруку, Н. Дж.

**ВІЧНА РОМКУ ПАМ'ЯТЬ!**  
Опечалений Дружині і Рідні, наше глибоке висловлюємо співчуття.  
**УПРАВА БРАТСТВА „БРОДИ-ЛЕВ“**

...Нема музики  
без „ТЕМПО“  
Оркестра „Темпо“  
Іриней Коваль  
(201) 926-4882

**БАЛІ українського хору „ДНІПРО“**  
в КЛІВЛЕНДІ, Огайо — відбувається  
в СУБОТУ, 12-го ЛЮТОГО 1972 РОКУ  
в залі WAGNER'S COUNTRY INN  
30855 Center Ridge Rd. Westlake, Ohio  
Початок балу о год. 9-й вечора. Дебютанток просимо  
зголосувати до пані В. Кавиш. Телефон: (216) 884-3219

**УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ  
КЛУБ в НЬО ПОРКУ**  
П'ятниця, 17-го грудня 1971 року  
Інж. В'ЯЧЕСЛАВ ВИШНЕВСЬКИЙ:  
„Три острови на трьох морях“  
Враження з досвідчої подорожі по ГАЛІІ, КОРФУ  
й ВУЛЬКАНІЧНІЙ ІСЛАНДІІ.  
Початок о годині 7:30 веч.

Увага! **КЛІВЛЕНД, Огайо** Увага!  
**УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКЕ СПОРТОВЕ Т-ВО „ЛВІВ“, ІНК.**  
повідомляє Українське Молодь і все Громадянство Клівленду, Огайо, що  
**СПОРТОВА**  
**НОВОРІЧНА ЗАБАВА**  
відбудеться дня 31-го грудня 1971 р. о год. 9-й вечора  
в залах Українсько-Американського Центру  
2255 Вест 14-та вулиця  
**ГІАС Т. ЧАБАН і ПОГО ОРКЕСТРА.** Вечірній одяг.  
До участі запрошує Діловий Комітет  
За Діловий Комітет  
Інж. **АНДРІЙ ШЕНАРОВИЧ**  
3-й віце-президент УАСТ „Львів“



# УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДЯНИ! НЕ ВХОДИТЬ У НОВИЙ РІК БЕЗ ДОСТАТНЬОГО ЖИТТЬОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. ПРИБАЙТЕ ЙОГО ЩЕ В ЦЬОМУ РОЦІ, А ЩЕ КРАЩЕ СЬОГОДНІ, БО ЗАВТРА МОЖЕ БУТИ ЗАПІЗНО. ЗАПЕЗПЕЧІТЬ СЕБЕ І РІДНИХ В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ І БУДЬТЕ БЕЗПЕЧНІ!

## П'ЯТИЙ МІЖНАРОДНИЙ З'ЇЗД УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ

Нью-Йорк (Леонід Пахолок) — Кілька днів тому сторінки цього щоденника співістали громадськість про п'ятий міжнародний з'їзд українських інженерів Америки та Канади, що відбувся в днях 20-21 листопада в Торонто. В дводенних нарадах й святкуваннях взяли участь понад 300 осіб.

Першого дня, в передполудневих годинах, на наукових сесіях, які проходили паралельно, доповідали науковці та інженери з ділянкою актуальної технічної проблематики. З огляду на специфічність докладів, частіше було професійним, як наприклад, «Методи дослідження занепокоєння елементів нейтронами — проф. ядерної фізики д-р О. Троїан» — та з огляду на те, що всі доклади будуть опубліковані у «Вістях українських інженерів» обмежувалося до вимінення доповіді та порушення тематики, включаючи головні думки. І так за тему «Обчислювальні машини та суспільство» доповідав, інж. Л. Онисевич — спеціаліст по пам'ятних пристроях компютерів.

Цікавою була доповідь «Біологічні питання космосу» Оксана Кибальчич-Борейко, правниці українського піонера ракетної техніки Миколи Кибальчича. О. Кибальчич-Борейка під час пору працює в лабораторії НАСА на дослідках пов'язаних з полетами ракет Джеймса та Аполло.

Талановито та наглядно був зроблений д-ром Любомиром Романовим, керівником дослідної групи при АІ Бі Ем «Огляд сучасного стану обчислювальних електронних машин».

Доповідач інж. С. Пастернак на тему «Проблема заміщення довілля північної Америки та України» була широко розвинута, старанно ілюстрована статистичними даними. Прелегент сильно таурує сучасну господарську та експлуатаційну природних багатств та людських ресурсів України. В Америці та західному світі, на його думку, також позначається брак розуміння цієї проблематики.

Заходами інж. хеміка Ю. Куриса, під час пору керівника випускного та технічного відділу міністерства закордонних справ Канади, був висвітлений фільм та ілюстровані заходи на очищення великих озер.

Всі прелегенти стверджали необхідність глобальної співпраці урядів через укладання міжнародних угод, створення міжнародних фондів які уможливають розвиток дослідної роботи.

В полудневих годинах, на пленарній сесії, якою керував, проф. інж. В. Янішевський, делегати з'їзду розглядали ситуацію студентської молоді, науковців та інженерів на рідних землях.

На тему «Ефективність системи науки й техніки на Заході і ССРСР» доповідав професор Ватерлоу університету, Б. П. Дошенко, а професор Гантер коледжу, В. Голубничий говорив на тему «Демографічні проблеми сучасної України».

Професор Б. П. Дошенко уродженець Золотоверхого Києва, перебуваючи аж до 1966 р. на теренах Східноукраїнського Союзу влучно підкреслював недоліки державної контролю над кожною ділянкою наукової системи. За його твердженням, на українських високих школах викладається все майже російською мовою; книжкові та журнальні видання технічних та природничих наук публікуються російською мовою, бюрократичний апарат системи гальмує розвиток науки; наявність таких обставин спричинює відсталість Східноукраїнського Союзу в порівнянні з Заходом.

Проф. В. Голубничий при митній аналізі демографічних проблем висловив застереження, щодо точності даних перепису 1970 р., яка

завши зокрема на різницю в понад 5 мільйонів в цілому ССРСР, поміж числом переписаних віком понад 18 років і числом управленців до голосування в 1971 р. Доповідач припускає, що ці 5 мільйонів — це в'язні й засланиці, позбавлені права голосу.

В питанні про націоналізм та рідну й розмовну мову у перенісі Голубничий зазначив, що відповідь часом залежала від того, якою мовою звертався до опитуваного переписувач. Якщо російською то йому й відповіли по-російськи. Доповідач також звернув увагу на те, що за офіційними даними розміри переписування націй вже досить великі: протягом 1959-69 рр. на Україну прибуло з інших частин ССРСР понад три мільйони людей й вибуло приблизно стільки ж. Останнім часом на Україні сильно спадає приріст населення, на нову родину припадає 1-2 дітей. Якщо це явище продовжуватиметься, то через 20-30 років можливе зменшення кількості населення.

У вечірніх годинах у Кришталевій залі Шератон готелю відбувся бенкет, на який прибули представники духовенства на чолі з Владикою Кир. Іздором, міністер Федерального Уряду Канади М. П. О'Коннелл, посол В. Дяків, радий міста Торонто п. В. Бойчук, професор університету Америки та Канади; представники Лікарського Товариства Канади, УККА, КУК, Головної Ілустованої Булави, та інших центральних і місцевих організацій. Насліда поважна скількість привітальних листів та телеграм. З привітальними промовами виступили голови обох Товариств: інж. Гнатківський та інж. Соколик. Владика Кир Іздор, міністер О'Коннор, посол Дяків, та радий Бойчук.

Міністер О'Коннор передаючи привіт від прем'єра Трудо заявив, що з огляду на багатокультурність населення Канади й Уряд розвиває можливість визначення годин української телевізії.

Головним промовцем бенкету поза міністром був інж. В. Мацьків, який на тлі історичного минулого подав нарис розвитку техніки у близькому майбутньому.

Господарем бенкету був інж. Цябульський. На другий день з'їзду — неділя — в церкві св. Михайла в Торонто, на відзначення з'їзду відслужено урочисту Службу Божу. Після Служби Божої делегати знову зібралися на наради організаційного діловодства, координації праці на майбутнє.

Під час з'їзду готель страсти свій щоденний вигляд й став українським. На поверхках, в елевейторах, залах, та ресторанах всюди чулася українська говірка, лунали радісний оклик давно побажаної зустрічі. З'їзд був не тільки переглядом важливих проблем в житті обох товариств, але також порівняльний показником його ваговості в житті громад Канади та Америки.

Леонід Пахолок

## НОВИЙ КРОК ОМУА

Цікавий і оригінальний план праці визначило собі Об'єднання Мистців Українців в Америці. А саме, попри організування наших образотворчих мистців і влаштування виставок їхніх творів, розпочати виставки збірочні чи колекційні добротворчих образів, що їх власниками є деякі наші громадяни. Під розгляд входили б тут, в першій мірі, важливіші і цінніші збірочні образів, а — по згоді — і скульптурні твори поодинокі осіб, що були б виставлені в галерії ОМУА тижнями або і два, поміж звичайними мистецькими виставками. Особливо цікаві і притягаючі були б колекції картин неживучих уже мистців, що їх дехто спромігся вивести крізь невгоди і небезпеки війни на далеку чужину; як ось хоч би речі Новаківського, Труша, П. Холодного старшого, та ін. Такі покази українського образотворчого мистецтва можуть мати додатний і зміцнювальний вплив на пошук автентичного культурного життя української громади.

Це буде нагода пригадати собі давно-бачені твори — одним, а познайомитися і пережити їх — другим. Можна буде порівнявати картини мистців, що не творять уже, із стилем, рівнем живучих цих. Тут буде змога показати молодому поколінню, що наше мистецтво, по 1900-их роках, замало пішло вперед і між двома світовими війнами, стояло на

вис, схвалення резолюцій, тощо.

Слід відзначити гостинність канадської громади, а також організаційний хист інженерів Я. Соколика (УТ-ТК) та С. Салевича (ТУА).

На виставці брали участь інженерів ми бачили цілі проекти атомових електростанцій, — виконані виключно групою українських інженерів патентовані електронні прилади, проекти інженерних споруд, архітектурні плани та моделі церковного й громадського будівництва, експонат атомного реактору, технічна література, тощо...

Під час з'їзду готель страсти свій щоденний вигляд й став українським. На поверхках, в елевейторах, залах, та ресторанах всюди чулася українська говірка, лунали радісний оклик давно побажаної зустрічі. З'їзд був не тільки переглядом важливих проблем в житті обох товариств, але також порівняльний показником його ваговості в житті громад Канади та Америки.

Леонід Пахолок

західно-європейському поєзді. Такі імпресії можуть притягнути і зацікавити мистецтвом тих, що досі стояли осторонь. На цьому ж форумі картина може бути перепродана чи замінена. Такі виставки можуть спонукати збирачів доповнити свою колекцію кращими й ціннішими образами, вже хоч би і тому, щоб мити її гідніше і репрезентативніше показати людям. Проте найважливішим завданням таких виставок буде поширення і поглиблення мистецького світогляду і смаку нашого громадянства. А з цим більша популяризація образотворчого мистецтва, не так через безсперсередніх творців, як радше через любителів як меценатів того ж мистецтва, що є щасливими власниками цінних картин. Без сумніву ж бо кожний, що має у своїй збірці високомистецькі твори, буде радий похвалитися красою своєї збірки не тільки перед друзями, але і перед ширшою публікою. Такі виставки, маючи успіх у Нью-Йорку, можуть бути втілювані в інших містах.

Виділи, тому що і найкраща картина може підлягати знищенню чи руйні з одного боку, і не знаючи коли і чи ці образи повернуть на батьківщину, — з другого ОМУА запланувала видати з найцінніших праць мистецький альбом. Такий альбом гідно репрезентуватиме українську культуру всюди і залишиться — повсякчасним довідником — нашого образотворчого мистецтва.

Дня 19 грудня ц. р. як перша спроба, буде відкрито в галерії ОМУА виставка збірочна д-ра Митрофану Клофаса. Ця збірка складається з олійних праць і графіки кількох наших мистців із старої і молодшої генерації. Глядачів цікавлять — з неживучих уже — головно праці О. Кульчицького, М. Вутовича, а з живучих, старенького Л. Геца та молодого Т. Венгиряновича з Кракова, П. Обалла і ще деякого з молодших із рідної України.

Теодор Терен-Юсєвський

ПАМ'ЯТНИК ЖЕЛЕЗНЯКОВУ

У місті П'ятихатках на Дніпропетровщині відкрили бронзовий пам'ятник матросові Железнякову з Балтійської флотії, який боровся на бронепотязі проти Армії УНР і проти «білих армій» на Півдні України. Недалеко від того місця 24-літній Железняков був поранений в бою і помер. Проект пам'ятника виконали скульптори Жірадовіч і Сотнікі.

Леонід Пахолок

## ЗБОРИ ВІДПІСЬ УНСОЮЗУ

П'ЯТНИЦЯ, 17-го ГРУДНЯ 1971 р.

ДЖЕРСІ СІТІ, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Укр. Січ — 170 Вдд. о год. 6-й веч. в домі в УНДомі. Проситися чл. прийти. На зборах вирішуватиметься річність зборів. — Управа.

СУБОТА, 18-го ГРУДНЯ 1971 р.

БУНАСАКЕТ, Р. Ай. Річні збори Т-ва І. Франка — 241-й Вдд. о год. 2-й по пол. в залі під ч. 74 Герес Аве. На порядку: звіт управи на 1972 р. та інші важкі справи. Проситися чл. прийти. — Ст. Бардачевський, секр.

STATEN ISLAND, N.Y. Річні збори Т-ва св. о. Миколая — 211 Вдд. о год. 7:30 веч. в залі, де звичайно. На порядку: звіт управи і Конгр. Комісії і вибір управи на 1972 р. На зборах буде обговорено організацію Б. Оріховського. Проситися прийти на збори. — Т. Соколовський, секр.

ПІЛЕНФІЛД, Н. Дж. Річні загальні збори І. Франка — 372 Вдд. о год. 7-й веч. в залі Ігл, 210 Черч вул. На порядку: звіт управи і вибір управи на 1972 р. Проситися чл. прийти. С. Дубей, гол., І. Голонка, кас., П. Ярма, секр.

НЮАРК, Н. Дж. Річні збори Т-ва Чорн. Січ — 14 Вдд. о год. 7-й веч. в приміщенні Чорн. Січ, 690 Sanford Ave. На порядку: звіт та вибір управи на 1972 р. Проситися чл. прийти. — В. Роговський, гол., Ф. Микуніч, кас., М. Отрок, секр.

БРУКЛІН (Савт), Н. П. Загальні збори Т-ва св. о. Миколая — 293 Вдд. о год. 7 веч. в церковній залі, 258 — 19-та вул. На порядку: звіт управи, план праці на рік 1972 та вибір нової управи. Проситися прийти на збори та прийти на річні збори. — І. Ткачук, гол., Марія Демидчук, секр.

НЕДІЛЯ, 19-го ЛЮТЮ 1971 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Річні (місячні) збори Т-ва св. о. Йосафата — 217 Вдд. о год. 2-й по пол. в Укр. Амер. Клубі, 292 Гадсон Евіню. На порядку: звіт управи на 1972 р. та інші важкі справи. Проситися чл. прийти. — Управа.

ПАРМА, Огайо. Місячні збори Т-ва І. Франка — 334-й Вдд. о год. 1-й по пол. в залі West Side Federal Savings, 5839 Ridge Rd. Проситися чл. прийти. — Управа.

ЕМБРАДЖ, Па. Річні загальні збори Т-ва св. о. Миколая — 276 Вдд. о год. 1:30 по пол. у власній домі, 697 Гленвуд Аве. На порядку: звіт управи та вибір нової управи на 1972 р. та інші важкі справи. Проситися чл. прийти. — Управа.

ВЕСТ ІСТОН, Па. Річні збори Т-ва Б. Хмельницького — 137 Вдд. о год. 2-й по пол. в Укр. Горж. Клубі. На порядку: звіт, дискусія, вибір управи на 1972 р. та інші справи. Проситися чл. прийти. — Гр. Прашич, гол., М. Колодуб, кас., С. Колодуб, секр.

ДІТРОНТ, Міш. Річні загальні

## І. ОМОЛІН У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'І

Ціна 2.00 доларів "СВОБОДА" 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07308

ні збори Т-ва св. о. Миколая 175 Вдд. о год. 2-й по пол. в УНДомі при вул. Мартін. На порядку: звіт управи та Конгр. Комісії, вибір управи на 1972 р. Проситися чл. прийти. Збори відбуваються пів години пізніше, при будівній кількості членів. І. Смерека, секр.

WATERVLIET, N.Y. Річні збори Т-ва св. о. Миколая — 13 Вдд. о год. 2-й по пол. в Укр. Клубі. На порядку: вибір нової управи на 1972 р. Проситися чл. прийти. Після зборів — перекуска. — Управа.

СТ. ЛЮІЗ, Мо. Річні загальні збори Т-ва св. о. Володимира — 179 Вдд. о год. 2-й по пол. в УНДомі, 2838 Magnolia. На порядку: звіт управи, анексія та запити, вибір управи на 1972 р. Проситися чл. прийти. — Управа.

COLLEGE GRADUATE Brooklyn paper converter seeks career minded individual with general management background for assistant plant manager. Excellent starting salary & company paid benefits. Call for appointment

(212) 388-5900

ПОВІДОМЛЕННЯ Членам і Відділам УНСоюзу

Повідомляємо Членів і Відділи УНСоюзу, що з уваги на закінчення року, Головна Канцелярія УНСоюзу мусить замкнути рахунки та здепозувати у банках гроші, одержані від Відділів, не пізніше, як вполудне 31-го ГРУДНЯ 1971 р.

Гроші, прислані пізніше вже не зможуть бути зачислені на 1971 рік. З уваги на це, закликаємо всіх Членів УНСоюзу заплатити вкладки, платні в цьому місяці, якнайскоріше, а всі Відділи УНСоюзу вислати розчислення і гроші так скоро, щоб вони наспіли до Головної Канцелярії не пізніше, як у П'ЯТНИЦЮ, 31-го ГРУДНЯ 1971 року до полудня.

Звертається увагу на те, що Відділи, які спізняються з присилкою вкладок, будуть подані як довжники в річному звіті.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНСОЮЗУ

ВІСНИЙ ДАРУНОК передплата "СВОБОДИ" для Ваших Рідних, Приятелів та Знайомих

Річна передплата 18.00 доларів Замовлення, залучуючи чек або моні ордер слати "Svoboda"

81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

ТАРЗАН, Ч. 6670. Тарзан відслас вагабундів до торговельної станиці

ЛЮДИ з торговельної станиці зробили великі зміни у своїх планах, вагабундо! Вони прислають сюди своє рішення — вони кажуть, що тепер тільки вони у торговельній станиці купують "круми"!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Тепер тільки вони у торговельній станиці купують "круми"!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

Хай радше всі вагабунди, які приходять з джунглів, почують, що ти казав!

## 27-МІНПОВЕРХОВИЙ БУДИНОК У КИСВІ

На Львівській площі в Києві будуватиметься 27-миповерховий дім, у якому буде приміщення Центр оптово-роздільної торгівлі — універсальний магазин. Будова складатиметься з чотирьох блоків, в яких на трьох поверхках будуть різні магазини, крамниці, виставові зали, зали для "ярмарків" тощо, а на високих поверхках будуть встановлені обчислювальні електронні машини, телетайпи, зали та ін. обладнання для "Обчислювального республіканського центру" торгівлі. За американським зразком, у Центрі оптово-роздільної торгівлі будуть обладнані площі для авт. паркування, ресторани, дешеві харчі тощо.

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ БУДИНОК

141 2nd Avenue, New York City Tel. 475-7450. — Будівництво ПЛАНУ з ОДНОМ (ХАРЧОВИМ) в УКРАЇНІ і до ССРСР. Річний прибуток замовити на мотоцикл, холодильник, телевізор і машини до праці. Уряд, год. від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч. В неділю від 10 до 2 по пол.

Проща MALE & FEMALE SUPERINTENDENT Couple. Man can work out. 3 room apt. Union Salary + other benefits. 3rd Avenue and Gramercy Park area. Approx. 50 tenants. Experienced preferred 243-6722

Real Estate ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ звертайтеся до УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ GEMINI REAL ESTATE CO. 98 — Second Avenue New York, N.Y. Tel. 477-8400

НА ПРОДАЖ Асторія, Н. Й. 2 РОДИННИЙ ДІМ Гаржак на 3 авт., площа 50 x 100, близ. сабвею. Leo A. Gallan Tel. (212) RA 8-3138 Веч. (516) 748-6077

Проща HELP WANTED MALE & FEMALE МУЖЧИНА Крайч. одиу. Мусить мати досвід, добрі умовини праці, Досконалі платні, Рідн. Амб. N.Y. Аген. з домовиним тел. (201) 442-2486 Питати за Mel Schott SCHOTT BROS. 358 Rector Street Perth Amboy, N.J.

Funeral Directors Theodore WOLINNN Inc. Директор Похоронного Заслуження 128 East 7th Street NEW YORK, N.Y. 10009 Tel. GE 5-1497 СОПІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED Обслуга ЦИПА і ЧИША. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. 801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J. ESsex 5-5555

## ПРОВЕДІТЬ СВЯТОЧНО РОДИННО, ВЕСЕЛО, СПОКІЙНО РІЗДВЯНІ СВЯТА на СОЮЗІВЦІ!

В п'ятницю, 24-го грудня 1971 р.

Свята Вечеря з ТРАДИЦІЙНИМИ 12-ма СТРАВАМИ

Під час вечери і по вечері КОНЦЕРТ КОЛЯДОК при оркестрі Б. ГРИН'ЯКА. Також виступ артистів О. КИРИЧЕНКО та І. ПУТ'ЯНА.

В п'ятницю, 31 грудня 1971 р. Зустріч Нового Рону

НОВОРІЧНА ВЕЧЕРЯ тільки на замовлення. НОВОРІЧНА ПРОГРАМА та ЗАБАВА при звуках оркестри "АМБАСАДОРІ" під керівництвом В. КУШНІРА.

У четвер, 6-го січня 1972 року Свята Вечеря з ТРАДИЦІЙНИМИ 12-ма СТРАВАМИ

Замовлення слати: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE Kerkhonson, N.Y. 12446 Tel.: (914) 626-5641

Name Address

Name Address

Name Address